

VILÁG PROLETARJAI EGYESÜL JETEK!

PRÁGA DOLOGOZÓINAK NAGYGYÜLÉSE

Az RMP Arad városi és rajoni bizottsága, a városi és rajoni néptanács lapja

XIII. évfolyam, 4248. szám Kedd, 1958. október 28. 4 oldal, 20 bani

A megbonthatatlan román—csehszlovák barátság jegyében

Prága dolgozóinak nagygyűlése párt- és kormányküldöttségünk tiszteletére

Október 24-én a prágai Kongresszusi Palotában zajlott le a csehszlovák fődolgozóinak lelkes nagygyűlése, amelyet a Román Népköztársaság párt- és kormányküldöttségének tiszteletére rendeztek. A nagygyűlésen mintegy 3000 dolgozó vett részt. A nagygyűlésen beszédet mondott A. Novotny, a Csehszlovák Kommunista Párt KB első titkára, a Csehszlovák Köztársaság kormányának elnöke és Gh. Gheorghiu-Dej, az RMP KV első titkára, a Nagy Nemzetgyűlés Elnöki Tanácsának tagja.

Alább közöljük a beszédekét:

Antonin Novotny:

Megbeszéléseink a baráti együttműködés elmélyítését szolgálták

Szeretett vendégeink!
Elvtársaink és elvtársak!

A prágai dolgozók tiszta szívből, testvéri szeretettel üdvözlünk a Román Népköztársaság párt- és kormányküldöttségét, élén Gheorghiu-Dej elvtárral, az RMP KV első titkárával. Ez a melegség, amellyel szeretett román elvtársainkat fogadjuk, természetesen, hiszen pártjaink és népeink között a kapitalizmus elleni közös harcban fűződött régi barátság áll fenn. Hagyományos barátságunkat a nemzetfasizmus elleni harcban közösen kiontított véreinkkel pecsételtük meg.

El akarom mondani azt is, elvtársak, hogy a két világháború közötti időszakban, amikor a küldöttség egyes tagjai illegitimitásban dolgoztak, a Csehszlovák Köztársaságban tartózkodtak és kapcsolatuk volt pártunk vezetésével. Ez a közös harcban alapuló barátság hozta létre mai egységünket és testvériségünket is a szocializmus építésének időszakában.

A testvéri kommunista pártok és a szocialista országok kapcsolataiban egy igen hasznos elvet alkalmazunk: küldöttségeik időnként találkoznak és megvitatják a fontos belpolitikai és nemzetközi kérdéseket. A kapcsolatoknak ez a formája most már meghonosodott a szocialista táborban. A tapasztalatszerzés és a szocializmus építésével kapcsolatos problémák tisztázása, valamint az együttműködési és kölcsönös segélynyújtási szerződések az államok közötti új típusú kapcsolatok képviselői. Ilyen kapcsolatok csak azonos eszmék és célok útján szülehetnek.

A szocialista országok képviselőinek tanácskozási, akár valamennyi szocialista ország tanácskozási, akár csupán kétoldalú tárgyalásokról van szó, rendkívül fontosak nemcsak külön-külön minden egyes állam számára, hanem a szocialista tábor erejének és egységének megszilárdítás szempontjából is. Ezek a megbeszélések, amelyek a teljes ösztönös és elvtársias légkörben folynak le, elősegítik a testvéri és baráti kapcsolatok elmélyülését, a gazdasági együttműködés szorosabbra fűzését; gyümölcsöző eredmények a népek, a béke és a szocializmus ügyének javára válnak.

A marxista-leninista tanítások tisztaságának megőrzéséért és a béke megszilárdításáért folytatott harcban jelentős szerepük volt az egy évvel ezelőtti, a Nagy Októberi Szocialista Forradalom évfordulója alkalmával megtartott tanácskozáson. Ugyanilyen jelentőségű volt a nemzetközi szocialista munkamegosztás és a szocialista tábor gazdasági erejének növelése szempontjából a testvérpártok küldöttségeinek részvételével az év májusában Moszkvában folytatott tárgyalásoknak.

E tapasztalatok alapján a testvéri Román Munkáspárt és a Román Népköztársaság kormányának küldöttsége előtt Csehszlovákiába, hogy megvitassa velünk a bennünket közösen érintő politikai és gazdasági kérdéseket. A látogatás és a megbeszélések eredménye rendkívül gyümölcsöző és értékes mindkét népi demokratikus ország népei számára.

Az élet igazolta, hogy a szocialista államok között fennálló szoros testvéri kapcsolat a szocializmus sikeres építésének egyik döntő feltétele. Ezek a kapcsolatok nemcsak az összes erők egyesítését és a közös érdek javára történő felhasználását teszik lehetővé, hanem egyszerűen megteremtik az előfeltételeket még nagyobb, még kiemelkedőbb eredmények elérésére a szocializmus és a kommunizmus építésében.

A Román Munkáspárt és a Csehszlovák Kommunista Párt szilárd elhatározása, hogy továbbra is hozzájárul az országaink közötti együttműködés és testvéri segélynyújtás elmélyítéséhez.

Kölcsönös gazdasági kapcsolataink évről-évre fejlődnek és bővülnek. A román elvtársakkal folytatott tárgyalások nem csak a szocialista építés terén való tapasztalatszerzés szempontjából voltak hasznosak, hanem az együttműködés további elmélyítése, a termelés fokozottabb szakosítása és egybehangolása szempontjából is. Köztársaságunk nagyfeszítéssel igyekszik a legújabb berendezések gyártásával és szállítással járulni hozzá a szocializmus építéséhez a Román Népköztársaságban. Villamoserőmű berendezésekre, fűtőberendezésekre, szerszámgyártáshoz szükséges gépekre, szerszámgyártó gépekre, gépkocsipari cikkekre gondolunk. Ehhez még hozzászámíthatunk különböző nyersanyagokat, félkészárúkat és közszükségleti cikkeket. A Román Népköztársaság különösen mezőgazdasági és kőolajipari termékek, nyersanyagok szállítással segíti népgazdaságunk fejlesztését. Az utóbbi időben azonban nem csak ezeket a hagyományos román exporttermékeket, de egyre több ipari terméket is importálunk a Román Népköztársaságból. Nagyra értékeljük a román kö-

(Folytatása a 2-ik oldalon.)

Gheorghiu-Dej:

Pártjaink tántoríthatatlanul követik Lenin tanításait

Kedves elvtársaim és barátaim!

A román párt- és kormányküldöttség és az egész román nép nevében kifejezzük szívvel lakód köszönetünket azért a vendégszeretettel, amelyben az Önök országának földjén részesítenek bennünket. A kiadói, piseni, bratislavai, banska-bystricai és zvoleni munkások körében úgy éreztük magunkat, mint országunk és a román nép ösztönös barátai között. Az a meleg fogadtatás, amelyben mindenütt részesültünk, találkozással a kladnoi, piseni, bratislavai, banska-bystricai és zvoleni dolgozókkal a román és a csehszlovák nép közötti megbonthatatlan barátság megnyilatkozása volt.

A csehszlovák vezetők és dolgozók a velünk folytatott beszélgetések során megkülönböztetett érdeklődést tanúsítottak a román nép eredményei iránt és kifejezték azt az óhajukat, hogy elősegítsék az országaink, a népeink közötti kapcsolatok fejlesztését. Ezekben a napokban láttuk, hogy milyen nagy, eddig ki nem használt lehetőségek vannak az országaink közötti kapcsolatok kiterjesztésére.

A román és a csehszlovák népet az idők folyamán kialakult, régi baráti kapcsolatok fűzik egymáshoz. Népeink évszázadok óta néhez harcot vívtak, gyakran ugyanazon elnyomók ellen, hogy kivívják szabadságukat és nemzeti függetlenségüket. A csehszlovák és a román munkások társaságának a kommunista pártok vezetésével, az összes dolgozók közös ügyéért vívott hősi harcai közelebb hozták népeinket egymáshoz, megteremtették a két ország dolgozóinak barátságát és szolidaritását.

Az a körülmény, hogy a dicsőséges szovjet hadsereg felszabadította Romániát és Csehszlovákiát a fasiszta iga alól, lehetővé tette népeink számára, hogy saját kezükbe vegyék sorsuk irányítását. A román és a csehszlovák nép sorsa szorosan egybefüggött a nemzeti és társadalmi felszabadulásért vívott magasztos harcban. A népi hatalom megteremtése és a szocializmus építésére való áttérés új tartalmat adott a Szovjetunió vezető szocialista tábor országainak nagy családjában örökre egyesült román és csehszlovák nép baráti kapcsolatainak.

Néhány napos csehszlovákiai látogatásunk során mély benyomást tett ránk a csehszlovák munkások, a fiatal dolgozók magas politikai öntudata, teljes bizalma a Csehszlovák Kommunista Párt marxista-leninista politikájában. Ezekben a napokban alkalmunk volt személyesen meggyőződni a Kommunista Párt és a széles népmassza szoros kapcsolatáról, a párt és a kormány erkölcsi tekintélyéről a tömegek körében.

A párt és az állam helyi kádereivel folytatott beszélgetéseink alkalmával igen jellegzetesnek találtuk a fiatal káderek nagy számát. A Csehszlovák Kommunista Párt sikeresen alkalmazta azt a politikát, hogy a fiatal káderek kiemelését és előléptetését egybehangolja a régi káderek tapasztalatának felhasználásával.

Igen nagy hatást tett ránk az ország iparosításának magas színvonala. Csehszlovákia már a felszabadulás előtt is elismert ipari ország volt. A felszabadulás után azonban, a kommunista pártja vezette munkások által erőszakkal folytatott Csehszlovákia olyan fejlődési fokot ért el, hogy gazdasági szempontból felveheti a versenyt az iparilag legfejlettebb kapitalista országokkal is.

A csehszlovák ipar soha nem tapasztalt ütemben fejlődik s ebben a tekintetben jóval felülmúlja a legjelentősebb kapitalista országokat. Csehszlovákia ipari össztermelésének volumene 1957 végén már csaknem háromszor nagyobb volt, mint a háború előtt.

Csehszlovákia iparának és egész nemzetgazdaságának fejlődésére hatalmas befolyást gyakorol az, hogy jelentősen fellendült az ország gépipari termelése. Csehszlovákiában ma már gyártják az egész világon ismert összes szerszámgép típusok 80 százalékát. Az egy főre eső szerszámgéptermetelés tekintetében Csehszlovákia túlhaladta Franciaországot és Angliát, utolérte a Német Szövetségi Köztársaságot és közeledik az USA színvonalához. Csehszlovákia jelenleg szerszámgépeket szállít nyugati ipari országokba és korszerű berendezéseket, fejlett technikai, tökéletesített felszerelésekkel részt vesz több ázsiai, közép-keleti és latin-amerikai ország gyárainak építésében.

Csehszlovákiában a mezőgazdasági szocialista szektora ma az ország mezőgazdasági területének több, mint 72 százalékát foglalja magába. A közös munka felsőbbrendűségének, a csehszlovák parasztság hozzáértésének, a mezőgazdasági gépészetének eredményeként Csehszlovákia hektáronkénti buza- és árpa-termése ma túlhaladja egyes fejlett mezőgazdasággal rendelkező kapitalista országok — mint például az USA és más országok — termését.

A csehszlovák nép tapasztalata ismét beigazolta, hogy a fejlett ipar a dolgozók jóléte megteremtésének biztos alapja. Alkalmunk volt látni a csehszlovák dolgozók anyagi jólétét és magas kulturális színvonalát, ami az ipar és az egész nemzetgazdaság gyors fejlődéséért, a nemzeti jólételem szüntelen fokozásáért ki-feljuttatott erőszakkal gyümölcse.

(Folytatása a 2-ik oldalon.)

A Román Munkáspárt és a Román Népköztársaság kormánya küldöttségének, valamint a Csehszlovák Kommunista Párt és a Csehszlovák Köztársaság kormánya küldöttségének KÖZÖS NYILATKOZATA

A Csehszlovák Kommunista Párt Központi Bizottsága és a Csehszlovák Köztársaság kormánya meghívására a Román Munkáspárt és a Román Népköztársaság kormányának küldöttsége 1958 október 20 és 25 között látogatást tett Csehszlovákiában.

A Román Népköztársaság párt- és kormányküldöttsége ellátogatott Prágába, Bratislavába, Pisenbe, Kladnoba, Banska Bystricába és Zvolenbe, iparvállalatokba, mezőgazdasági termelőszövetkezetekbe és alkalma volt közelebbi megismerni a testvéri csehszlovák nép nagy eredményeit gazdaságának és kultúrájának fejlesztésében, életszínvonalának szüntelen emelésében.

A Román Népköztársaság küldöttsége mindenütt tapasztalta, hogy a városi és falusi dolgozók lelkesedéssel és lendülettel küzdenek a Csehszlovák Kommunista Párt XI. kongresszusán kijelölt feladat valóra váltásáért — a szocializmus építésének kiteljesítéséért.

A Román Népköztársaság küldöttségének csehszlovákiai látogatása a román és a csehszlovák nép közötti meleg barátság és állhatatos szövetség szellemében bontakozott ki. Mindkét nép a szocializmust építi és hozzájárul a proletár internacionalizmus alapján összerakott egész szocialista tábor egységének megszilárdításához.

A két ország párt- és kormányküldöttsége a látogatás alkalmával tárgyalásokat folytattak. A tárgyalásokon jelen voltak román részről a következő elvtársak:

Gheorghiu-Dej, az RMP KV első titkára, a Nagy Nemzetgyűlés Elnöki Tanácsának tagja, Chivu Stoica, az RMP KV Politikai Bizottságának tagja, a Minisztertanács elnöke,

Petre Borila, az RMP KV Politikai Bizottságának tagja, a Minisztertanács alelnöke,

Stefan Voitec, az RMP KV Politikai Bizottságának tagja, a Minisztertanács alelnöke,

Leonte Rautu, az RMP KV Politikai Bizottságának tagja, az RMP KV propaganda- és kulturális igazgatóságának vezetője,

Gheorghiu Gaston Marin, az Allami Tervbizottság elnöke.

Csehszlovák részről a következő elvtársak:

Antonin Novotny, a Csehszlovák Kommunista Párt KB első titkára, a köztársaság elnöke,

Viliam Siroky, a Csehszlovák Kommunista Párt KB Politikai Bizottságának tagja, a Minisztertanács elnöke, Jiri Hendrich, a Csehszlovák Kommunista Párt KB Politikai Bizottságának tagja, a KB titkára,

Otakar Simunek, a Csehszlovák Kommunista Párt KB Politikai Bizottságának tagja, miniszter, az Állami Tervigazgatóság elnöke,

Ludmila Jankovcova, a Csehszlovák Kommunista Párt KB Politikai Bizottságának tagja, a Minisztertanács alelnöke,

Vaclav David, a Csehszlovák Kommunista Párt KB tagja, külügyminiszter.

A megbeszélések során átfogó eszmecsere folyt a jelenlegi nemzetközi helyzet fő kérdéseiről és meggyezés jött létre arra nézve, hogy a két párt és a két állam közötti együttműködés további elmélyítése érdekében milyen intézkedéseket kell tenni.

A tárgyalások a barátság, a teljes egyetértés és a tökéletes nézetazonosság légkörében folytak le.

I.

A két szocialista ország — a Román Népköztársaság és a Csehszlovák Köztársaság képviselői fő feladatuknak tekintik, hogy sokoldalúan hozzájáruljanak a szocialista tábor egységének és testvériségének szüntelen erősítéséhez, ami legfőbb biztosítéka valamennyi szocialista ország biztonságának, függetlenségének, szakadatlan gazdasági felvirágzásának és sikerének.

A Román Népköztársaság és a Csehszlovák Köztársaság küldöttségei úgy vélik: barátságuk és megbonthatatlan szövetségük a Szovjetunióval záloga annak, hogy sikeresen teljesítsék a két országra háruló nagy feladatokat a szocializmus építésében és a béke megvédésében.

A felek megegyezéssel állapították meg, hogy közöttük teljes nézetazonosság nyilvánult meg a nemzetközi helyzet jelenlegi alakulásának értékelése tekintetében. A nemzetközi helyzet jelenlegi alakulására jellem-

ző a béke és a demokrácia erőinek egyre hangsúlyozottabb felsőbbrendűsége abban a harcban, amely a népek közötti békés egyetértésért és azért folyik, hogy a különböző társadalmi rendszerű államok közötti kapcsolatokban alkalmazzák a békés egymás mellett élés elvét. Ugyanakkor kellő éberséggel figyelik az imperialista országok reakciós erőinek növekvő tevékenységét. A reakciós erők fokozzák támadásaikat a demokratikus és hazafias erők ellen és mindenképpen tovább akarják élesíteni a nemzetközi feszültséget. A reakciós erők tevékenységének legveszélyesebb megnyilvánulása az USA agresszív politikája, amely a nemzetközi feszültség legfőbb oka. A békét súlyosan veszélyezteti az a tény, hogy az USA újabb háborús tüzszekket hozott létre a Távol- és Közép-Keleten, hogy fokozza az atomfegyverkezési hajszát és rendszeresen elhatalmasítja a nemzetközi feszültség enyhítését célzó többrendbeli javaslatokat.

A két baráti ország teljes mértékben támogatja a Szovjetunió békekezdmenyeit és a szovjet kormányt az ENSZ Közgyűlés 13. ülésszakán előterjesztett leszerelési javaslatát. Ezen javaslatok elfogadása a fegyverkezési hajszát megszüntetését célzó egyezményekhez vezetne és megnyitná az utat a leszerelés kérdéseinek fokozatos rendezése felé, amely a nyugati hatalmak miatt holtponton jutott.

A két ország a jövőben is elő fogja mozdítani az „erőpolitika” hívei agresszív terveinek leleplezését és a béke, a demokrácia és a szocializmus nemzetközi erőinek szüntelen növekedését.

A két ország képviselői határozottan elítélik az USA és Anglia kormányainak álláspontját, mivel ezek nem akarják követni a Szovjetunió példáját — amely egyoldalúan beszüntette a nukleáris fegyverkezést —, hanem tovább folytatták a kísérleteket. Mindkét küldöttség teljesen egyetért a Szovjetunió kormányának intézkedéseivel, mivel a Szovjetunió a nyugati hatalmak magatartása miatt — országa és az egész szocialista tábor biztonsága,

(Folytatás a 8-ik oldalon.)

Újítók hónapja

A TEBA-gyárban október 1 és november 1 között tartják a fiatal újítók hónapját, amelyben nagy lelkesedéssel vesznek részt az üzem fiatal újítói. Október 1-től mostanig öt újítási javaslatot nyújtottak be a fiatalok, amelyekből egyet már alkalmaznak a termelésben. A többi most tárgyalja az újító bizottság. Az ifjú újítók közül Lázár Gyula, Maximian Teodor és más IMSZ-tagok tűntek ki.

Itt említjük meg, hogy a TEBA-gyár újítási osztályára ez év folyamán eddig 135 újítási javaslatot nyújtottak be, melyeknek nagyrészt már be is vezették a termelésbe. Az újítások révén 310 ezer lej értékű megtakarítást értek el.

Értekes újítás

Az Iprodcoop fémfeldolgozó részlegén tevékenykedő egyik munkakö-

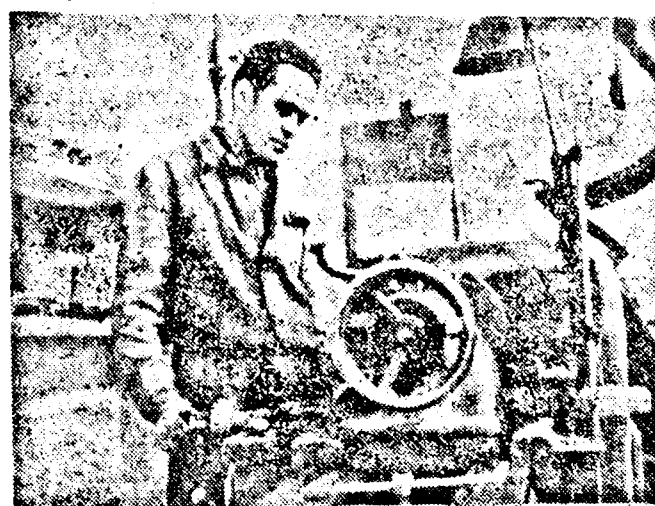
A Városi Közüzemekben



Marina Ludovica elmunkás, IMSZ-tag, aki igen lelkesen végzi a villanymotorok karbantartását. A fiatal munkásnő nagy lelkesedéssel tanulja meg ezt a sok figyelmet igénylő munkát és most nemcsak gyorsaságban, de minőségben is utolérte az idősebb szakmunkásokkal. A Nagy Októberi Szocialista Forradalom évfordulójának tiszteletére kötelezettséget vállalt, hogy telteltjesíti október havi terét és minőségileg is az eddigieknél kiválóbb teljesítményt nyújt.

zösség — élén Gráner Ferenc újítóval — értékes javaslatot nyújtott be az újító irodába. Az újítással a söröshordók szénsavas tartályát dugattyús levegőpumpával cseréljük ki. Ez az újítás jelentős értékű megtakarítást eredményez majd a termelésben.

A II. részleg elmunkása



Igy emlegetik Merméza Petrut a Bernáth Andor gépjármű központban. A munkában és a politikai feladatok teljesítésében egyaránt élénjár. A legutóbb is 30 százalékkal teljesítette tul normáját.

Iparvállalatainkban a téli időszakra készülnek

Az ősz, a hűvös időjárás beköszöntése az iparvállalatok dolgozóit arra készítette, hogy gyorsabb ütemben valósítsák meg a téli előkészületeket. Az előkészületek révén megfelelőképpen biztosítják valamennyi üzemosztály fűtését, világítását, anyagellátását.

A Dózsa György gyárban

még a nyár végén intézkedési tervet dolgoztak ki, amelyben megjelölték a tennivalók befejezésének határidejét. Az intézkedések nagyrésze a termelési értéketeken elhangzott javaslatok alapján született meg. Az intézkedési terv legfontosabb pontja már megvalósult. Az 1. számú részlegben például meghosszabbították a központi fűtés hálózatát. A 2. számú részlegben a lakkozó és a lakkcsiszoló műhelyekbe bevezették a központi fűtést. Időközben átvizsgálták a vízvezeték és csatornahálózatot és a villanyvezetéseket, hogy az esetleges hibákat idejében javíthassák ki. Az ablakokat és ajtókat most javítják.

A Voinfa termelőszövetkezetben

a téli időszakra megkezdte a fűtési berendezést átvizsgálták, a fűtési berendezést átvizsgálták,

s ahol hiányzott a kályha, ott már pótolták. Az esernyőnyeleket festő osztály dolgozó új cserépkályhát kaptak.

A Teba gyárban

megfelelő időben elkészített terv alapján kezdték meg a munkát. A legfontosabbak kezdték ezeket a munkálatokat. Miközben a központi fűtés hálózatát javították, az ablakokat is átvizsgálták, s a törött ablaktáblákat újakkal helyettesítették.

Valamennyi üzemosztály átvizsgálta, fűrdőjét rendbehozta, megjavították a fűtés berendezését, ugyanakkor ügyeltek arra is, hogy állandóan meleg s hideg víz legyen. Befejtették a tetőzet és az esővíz csatornák ellenőrzését, az ajtókat javították. A hő- és villanyvezetékek átvizsgálása is folyamatban van. Ezeket a munkálatokat a részleg műhelyekben végik.

Prága dolgozóinak nagygyűlése párt- és kormányküldöttségünk fiztelefére

Antonin Novotny elvtárs beszéde

Gheorghe Gheorghiu Dej elvtárs beszéde

(Folytatás az első oldalról.)

olajipari fuvarrendezéseket, ciszternavagyonokat, csapágyakat, villanymotorokat, transzformátorokat, egyes vegyipari és más termékeket. Románia a második világháború befejezése után még szinte kizárólag mezőgazdasági ország volt, ma pedig nemcsak saját népgazdaságának, hanem a nemzetközi piacnak is értékes termékeket exportálhat, ami kézzelfoghatóan bizonyítja, hogy a szocialista rendszer, a szocialista országok gazdasági együttműködése és segítségnyújtása milyen eredményeket képes elérni.

A szocialista országok testvériségében a népi Románia ilyenformán sikeresen fejlesztette népgazdaságát, biztosította a kultúra fellendülését és az életszínvonal emelkedését. A romániai munkások, a román dolgozók egyetértésével, a román Munkáspárt vezetésével, döntő sikereket ért el a szocialista társadalom építésében.

A szocialista tábor gazdasági és politikai ereje egyre nagyobb, döntő befolyást gyakorol a nemzetközi helyzet alakulására. A Szovjetunió és a népi demokratikus országok békes együttműködési politikája egyre nagyobb vonzerőt gyakorol az emberiség többségére. Ez természetesen is, hiszen a kapitalista országok dolgozóinak ugyanúgy érdeke a béke fenntartása, mint a szocialista tábor népeinek. Az annak az eredménye, hogy a békes együttműködés politikája összehangban van az egész világ népeinek érdekeivel és törekvéseivel. Nálunk és az összes testvériség szocialista országoknál a népek és kormányok egyöntetűen ennek a politikának a hívei. Ezzel szemben a kapitalista országokban a dolgozók kénytelenek nehéz körülmények között harcolni ezért az eszméikért, a hatalmon lévő osztály politikáinak ellen. Nagy örömmel szolgáljuk, hogy Románia és Csehszlovákia népe a többi szocialista országgal együtt, sértetlen és öntudatosan hozzájárulnak a békes együttműködés politikájának győzelméhez.

A békes együttműködés fenntartása eszméi felkeltő hatást gyakorol a népek imperialistaellenes harcára. Az imperialisták abban reménykednek, hogy a háborús tüzeszék letételeével fenntarthatják pozícióikat. Az igazság azonban egészen más. Szemünk láttára csúszkál a talaj az imperialisták lába alól. A gyarmati és függő országokban — amelyek erejük és hatalmuk forrásai voltak — összeomlanak az imperialisták pozíciói. Ezt a realitást azonban nem kell hibásnak értenünk, mert a kapitalizmus uralmának felbomlási folyamata során súlyosbodnak a háborús veszély. Az agresszorok minden erejükkel arra törekednek, hogy állandóan újabb és újabb tüzeszékhez hozzanak létre. Kommunista ellenes hisztériát szítanak, hogy fegyverkezzenek és előkészítsék a háborút. Az imperialisták furfangos módon elindítják terveiket, nem akarják, hogy a dolgozók tudomást szerezzenek azokról. Tiszteben vannak a békenozgalmak erejével és azzal, hogy ez milyen nagy befolyást gyakorol a lakosság széles tömegeire.

Példa erre az Amerikai Egyesült Államok és a Kínai Népköztársaság elleni agressziója Tajvan térségében. Ez az agresszió ismételtén azt bizonyítja, hogy az imperialisták a nemzetközi helyzetet súlyosbító, háborús provokációk politikáját többre becsülik az emberiség békehajánál. Dúles, aki éppen most fejezte be tárgyalását Csang Kaj-sekkel Tajvanban, tanúságot tett arról, hogy a békeszerető kínai nép elleni agresszió a jövőben is folytatódik. A háborús bűnös Csang Kaj-sek és provokációi mögött az USA áll — az igazság bűnös, az agresszor.

Ezzel a politikával szöges ellenében bontakozik ki a világ előtt az az akció, amelyet a Kínai Népköztársaság folytat az amerikai imperialisták által a Távol-Keleten előidézett helyzet békés megoldása érdekében. A kínai elvtársak tárgyalásokat javasoltak; ezek a tárgyalások jelenleg Varsóban folyamatban vannak; ideiglenesen megszüntették Csinmin-dao bombázását és befejezték a kínai önkéntesek visszavonását a Koreai Népi Demokratikus Köztársaságból. Ezek a tények önmagukban beszélnek. Hangsúlyozzuk, hogy az egész szocialista tábor országai és népei szilárdan a Kínai Népköztársaság oldalán állnak és mindenben támogatják jogos követeléseit.

Elvtársak! Nyugaton sok olyan ember van, aki azt veti szemlélve, hogy eltulozzuk a német militarizmus veszélyét. El akarják velünk hitetni, hogy a német imperializmus nem létezik és hogy a Wehrmachtot a NATO teljes ellenőrzése alatt védelmi célokra szervezik meg. Azt hangoztatják, hogy a történelem nem ismétlődik meg, hogy Nyugat-Németországban demokratikus rendszer áll fenn, hogy a Német SzK-nak nincsenek agresszív szándékai. A tények azonban egészen mást mutatnak. Tegnap Hitler szervezett, a Adenauer szervezett provokációkat határaink közelében. Most is, akárcsak a múltban, ugyanazokról az emberekről van szó. Akárcsak a müncheni diktátum előtt, ma is gyűlölettel látják az akciókat és militarista tüntetéseket rendeznek. A múltban „Ein Volk, ein Führer, ein Reich” (egy nép, egy vezér, egy birodalom) jelszóval vonultak fel. Most a revansvágyat szítják és így akarják súlyosítani a nemzetközi feszültséget, háborús légkört teremteni és sietetni az agresszív Wehrmacht fellegyerzését.

Ma már mindenki számára világos, hogy a nyugatnémet kormány, élén Adenauerrel, Európa legreakciósabb erőit képviseli, hogy ő a haladásellenes, antikommunista erő góca, a szocializmus elleni harc megszervezője. A nyugatnémet kormány azokat a köröket képviseli, amelyek háborúra készülődnek a Szovjetunió és a népi demokratikus országok ellen. Ha összevetjük a hitlerista Németországban lezajlott eseményeket és az ország politikáját a Szövetségi Köztársaság mai helyzetének alakulásával és az Adenauer-kormány cselekedeteivel, azt látjuk, hogy a kettő között nincs alapvető különbség. Hitler ugyanúgy járt el. Egyébként, éppen az Adenauernek az USA, Anglia és Franciaország kapitalistái és a nyugatnémet monopóliumok által juttatott jelenlegi támogatás tártja a világ elé, hogy miért és kiknek az érdekében folytatják ezt a politikát. A Nyugat minden becsületes emberének, az összes haladó erőnek meg kell tudni, hogy Nyugat-Németországban lényegében a régi imperialista-monopolista körök maradtak uralmon. Bár ezek a körök különféle jelszavak mögé rejtik valódi céljaikat, voltaképpen ugyan azt akarják, mint a császári Németország idején, majd később Hitler idején. E politika eredménye az lett, hogy Németország — bizonyos imperialista célkitűzések nevében — agresszív háborúkat robbantott ki szomszédjai ellen.

A nyugatnémet monopolisták szándékai kudarcra vannak ítélve, mert a szocialista tábor szilárd és megfontolatlanságával, legyőzhetetlen erejével találják magukat szemben. Rendszerünk hatalma, szilárdsága, szakadatlanul növekszik, mert a marxi-lenini eszmének, érdekeink közösségének, a szocialista rendszer növekvő gazdasági erejének alapszik. A baráti szocialista országok és népek módszeresen tevékenykednek egy valóban helyes, az emberek boldogságát és jólétét szolgáló rendszer felépítésén. A konstruktív jellegű, célutatos fellendülés, amely országaink dolgozó politikai öntudatának és tevékeny munkájának kifejezése, a béke és a szocializmus szüntelenül feléje forduló, legyőzhetetlen erejét jelképezi.

Kedves román elvtársaink! Csehszlovákiai tartózkodásunk alatt alkalmunk nyílt megismerni munkánk eredményeit. A párt és a nép erőfeszítésének, szorgalmának és tudásának egy a célja: mielőbb véghezvinni nagy művünket — a szocializmus építésének kiteljesítését hazánkban. Ez évi ipari tevékenységünk eredményei a munkások és a többi dolgozók politikai erettségét és technikájuk magas színvonalát bizonyítják. Az év első kilenc hónapjában termelési tervünk teljesítése és a munkatermelékenység tervének teljesítése kedvező feltételeket teremt a második öt éves terv 1963-ig történő befejezéséhez és ugyanakkor lehetőséget nyújt a nép életszínvonalának emelését előirányzó feladatok teljesítésére. Az eddig elért jó eredmények megmutatják, milyen nagy lehetőségek rejtlenek még iparunkban és mezőgazdaságunkban, milyen nagy erő van a nép kezében akkor, amikor meg van győződve a Csehszlovák Kommunista Párt politikájának helyességéről. Biztosíthatjuk Önöket, elvtársak, hogy hazánk dolgozói a közeljövőben valóra váltják céljukat: — a szocializmus építését.

(Folytatás a 3-ik oldalon.)

(Folytatás az első oldalról.)

Nagy örömmel szolgálunk a csehszlovák nép megvalósításai, amelyeket jól ismer és nagyra értékelt a román nép. Ezek a megvalósítások elő példaként állnak dolgozóink előtt — élén a munkásoktól és a mezőgazdászoktól, akik, hogy megismerjék az ország szocialista iparosítását, kifejezett erőfeszítéseiket és felszámolják a visszamaradottságot, amelyben a múltban a kizsákmányoló osztályok és a nyugati imperialista hatalmak tartották Romániát. Lenin tanításait követve, pártunk következetesen és szilárdan alkalmazza a szocialista iparosítás politikáját.

A román Munkáspárt különös figyelmet fordít a nehézipar fejlesztésére — amelynek tengelyét a gépgyártó ipar, az egész nemzetgazdaság előrehaladásának biztos alapja képezi — a mezőgazdaság gépésztésére, a közlekedési ipar fejlesztésére, a nemzeti védelem állandó növelésére és a nép életszínvonalának emelésére. Népünk, számos reálisra tehető, szilárdan halad ezen az uton és jelentős eredményeket ért el az ország gazdaságának fejlesztésében. 1938-hoz viszonyítva az ipari össztermelés körülbelül négyszeresére emelkedett, a gépipar termelése pedig majdnem hétszeresére nőtt; az elmúlt hét év során háromszorosa növekedett a villamos energia termelése.

Hazánk dolgozói különösen azon iparágak fejlesztésére irányítják erőfeszítéseiket, amelyek számára kedvező feltételeket és biztos nyersanyag alappal rendelkezik az ország, mint például a vegyipar, kőolajipar, fémipar, bányáipar stb.

A román nép a néphatalom évelében hatalmas alkotó munkát végzett. Ennek eredménye a nemzeti jólételem szüntelen növekedésében jut kifejezésre. Az egy főre eső nemzeti jövedelem 1957-ben majdnem kétszeres volt, mint 1938-ban. A növekedés legnagyobb része az iparból eredt.

Jelentős sikereket értünk el a fahú szocialista építésében és a fontosabb mezőgazdasági növények termelésének fejlesztésében. Jelenleg a mezőgazdaság szocialista szektora feléleli a dolgozó parasztságnak több mint a felét és az ország mezőgazdasági területének több mint 54 százalékát. Lépésről lépésre, biztosan közeledünk a Román Munkáspárt II. kongresszusának kijelölt — nagy feladat teljesítéséhez, hogy nagy vonalakban befejezzük a mezőgazdaság szocialista átalakítását. A párt és a kormány rendszeresen foglalkozik a mezőgazdaság gépésztésével és kémizálásával, a fontosabb gabonatermő övezetek öntözésével szolgáló munkálatok kibővítésével és meggyorsításával, hogy ezáltal a legfontosabb növényekből állandóan nagy termést érjünk el.

A néphatalom éveiben megteremtett körülmények előlást lendületet adtak a kulturális tevékenységnek, a műveltségnek és a tudományoknak. Lényegesen kibővült az oktatási rendszer, amely egyre szorosabban idomul a szocialista építés gyakorlati szükségleteihez.

A gazdasági és kulturális fejlődés nyomán emelkedett a román nép élet-színvonal.

Jóllehet, már eddig is nagy eredményeket értünk el az ország gazdasági és társadalmi-kulturális fejlődésében, tudjuk, hogy még sok a teendőnk azért, hogy teljesen felszámolhassuk a múlt nyomait. Az új társadalmi rendszer megteremtése csak akkor lehetséges, ha a legyőzése után lehet végre, amelyek teljesítésére egy ilyen bonyolult és hatalmas műnek; az új csak a régivel folytatott harcban törhet utat magának, legyőzve a régi társadalom erőinek nyílt vagy leplezett főz ellenállását, ideológiai befolyását, az elavult nézeteket.

Pártjaink történetétől kezdve, szakadatlanul erősítik a szocialista államot, a munkásság és a dolgozó parasztság munkásságát vezette szövetségét — a népi hatalom szilárd alapját, szakadatlanul fejlesztik a párt vezető szerepét a szocialista építés minden területén.

Népünk addigi eredményei a dolgozók építő tevékenységének és a szocialista táborhoz tartozó országok egyre fejlődő testvériségének együttműködésének gyümölcse.

A szocializmus világrendszerre való lépése nyomán új típusú kapcsolatok jöttek létre a szocialista országok között. E kapcsolatok a proletár internacionalizmus szellemében, kölcsönös elvtársi segítség és támogatás alapján alakultak.

A Szovjetunió, hatalmas barátunk és szövetségünk, a szocialista országok közötti kapcsolatok keretében hatalmas testvériségi segítséget nyújt a

román és a csehszlovák népeknek, akárcsak a szocialista országok összes többi népeinek. A szocialista országok kölcsönös segítsége az egész szocialista világrendszer számára a haladás döntő tényezője a gazdasági és társadalmi-kulturális építés valamennyi területén.

A szocialista országok az új társadalmi építésben, történelmi haladásukról függően, a fejlettség különböző fokairól indultak el. Azonban, mint Hruscsov elvtárs hangsúlyozza, a Szovjetunió támogatása és a kölcsönös testvériségi segítség révén lehetővé válik, hogy a szocialista világrendszer országainak gazdasági fejlődési színvonala a jövőben kiegyenlítődjen, mégpedig oly módon, hogy valamennyi szocialista ország az élenjáró színvonalra emelkedjen, amelyek maguk sem toponak egyhelyben, hanem szakadatlanul fejlődnek és így valamennyien együtt lépünk a kommunista világba.

A szocialista országok között kialakult új típusú kapcsolatok eredményességét bizonyítja Románia és Csehszlovákia gazdasági kapcsolata is. Országaink gazdasági együttműködése, kölcsönös árucseréik révén növekedett. Csehszlovákia segítséget nyújtott nekünk a dolosztói hőerőmű, a bekási V. I. Lenin vízierőmű és más ipari építmények megtervezéséhez és építéséhez. Csehszlovákiából gépeket és ipari felszerelést, kapunk gépgyártó, elektrotechnikai, vegyipari, élelmiszer- és textilipari, valamint más iparágaink számára. Románia kőolaj- és vegyipari cikkeket, mezőgazdasági eredetű élelmiszereket, különböző feldolgozott és kész árukat szállít Csehszlovákiának. Országunk munkálatát nagyrabecsülik a csehszlovák gépeket, amelyek kiváló minőségűek, folytán számottevő termelési eredmények eléréséhez segítik hozzá őket. Dolgozóink tisztelettel és elvtársi szeretettel viseltetnek a Csehszlovákia által szállított ipari berendezések felszerelésén dolgozó csehszlovák munkások és technikusok iránt.

Románia és Csehszlovákia együttműködésével nőtt és cellulóze kombinát épült hazánkban. Csehszlovákia megfelelő berendezéseket szállít, Románia cellulózeit ad cserébe, ami kölcsönösen megfelel országaink érdekeinek. Nemrégiben egyezményeket kötöttünk országaink gazdasági együttműködésének fejlesztésére a faipar terén, ugyiszintén a csehszlovák áruknak Románian át történő szállítására.

A Csehszlovák Kommunista Párt és a Csehszlovák Köztársaság kormányának képviselőivel folytatott elvtársi tárgyalásokon egyetemesen elhatároztuk, hogy hosszlejárta gazdasági egyezményt kötünk, amely előírja, hogy egy teljesítő képességű villamoserőmű építését Romániában. Ehhez a csehszlovák ipar szállítja majd a szükséges felszereléseket. Románia pedig villamosenergiát ad cserébe Csehszlovákiának. Ugyanakkor kulturális és jogi egyezményt is kötöttünk.

A román Népköztársaság iparának korszerűsítése érdekében nagy figyelmet fordítottunk Románia és Csehszlovákia közötti műszaki-tudományos tapasztalatcserére és a kölcsönös műszaki segítségnyújtásra. Együttműködésünk a téren megjelent országaink kölcsönös érdekeinek. Folytatva véve Csehszlovákia nagy lehetőségeit, azt, hogy hatalmas, fejlett iparral rendelkezik, egy veljűk: a műszaki-tudományos tapasztalatcserére kizárólagos és elválaszthatatlanul kapcsolódóan hasznos lesz Romániára nézve, fontos segítséget jelent az új technika bevezetésében, az automatizálás fejlesztésében és iparunk műszaki színvonalának emelésében.

A román és a csehszlovák nép elhatározása, továbbfejlesztési együttműködésüket és a testvériségi segítségnyújtást, mindkét ország és egyben az egész szocialista tábor javára.

Elvtársak!

Néhány nap múlva népeink az Októberi Szocialista Forradalom évfordulóját ünneplik, annak a nagy hűdoreji eseménynek az évfordulóját, amely egy új korszakot, a szocializmus győzelmének korszakát nyitotta meg az emberiség történetében.

Az élet teljes mértékben igazolja azt, hogy korszakunk az egész világ végében medélyreható társadalmi átalakulásoknak, az emberiség áttérésének korszaka a kapitalizmusról a szocializmusra. A szocialista világrendszer egy milliárd embert foglal magába. Egy milliárd ember vállaltva, határozott léptekkel halad a szocializmus és a kommunizmus építésének razogó útján.

Folyamatban van az imperializmus szörnyű gyarmati rendszerének nagyarányú felbomlása, amely alapjaiban megrendíti az egész kapitalista rendszert. Az Ázsia és Afrika volt gyarmati országaiban százmilliók teremtettek maguknak önálló nemzeti élelet; szüntelenül fejlődik a még imperialista igában élő népek felszabadító mozgalmak.

A kapitalista országokkal ellentétben — ahol erős gazdasági válság-tünetek észlelhetők és a munkanélküliség száma több millióra emelkedett — a szocializmus és a béke erőt, a haladás erőt világszerte feltartóztatatlannul haladnak előre.

A szocialista országok nagy családja a békes építőmunka gigászi munkatelepe.

A Szovjetunió — a szocialista tábor vezetőereje — ragyogó sikereket ér el a kommunizmus építésében. Régen letűnt az az idő, amikor a burzsoá politikusok és ideológusok elhallgathatták a népek előtt a Szovjetunió nagyszerű gazdasági és társadalmi-kulturális vívmányait.

Ma, amikor a földgömb bármely részén megfigyelhető a harmadik mesterséges hold, a világ népei, az összes becsületes emberek sokkal inkább ismerik az igazságot, mint bármikor. Nap, mint nap megmutatkozik a szocialista rendszer felsőbbrendűsége. Az első és legfontosabb szocialista ország világviszonylatban az első sorokban halad a tudomány és technika terén és az emberiség számára megnyitja a legnagyobb gazdasági és tudományos fejlődési távlatokat a béke és a társadalmi haladás érdekében.

Népeink örömeit szívvel üdvözljük a hatalmas kínai népet, amely a kommunista párt vezetésével, hatatlan alkotó energiával, szinte ugrászerűen halad előre az ország gazdasági és társadalmi-kulturális fejlesztésének, a szocializmus sikeres építésének útján. Nagy és jelentős sikereket érték el az új társadalmi rendszer építésében a többi európai és Ázsiai szocialista országok is. A szocialista világrendszer léte, a szoros egységbe tömörült szocialista országok gazdasági és politikai ereje hatalmas befolyást gyakorol a nemzetközi események alakulására, az összes népek sorsára.

A Szovjetunió, a Kínai NK, Csehszlovákia, Románia és a szocialista tábor többi országa állandó és következetes harcot vív, hogy megvédje a békét, amelyet nagy veszéllyel fenyeget az imperialista körök és az ellükön álló Egyesült Államok agresszív politikája.

A nemzetközi események kibontakozása teljesen igazolja a Szovjetunió Kommunista Pártja XX. kongresszusának és a kommunista és munkáspártok 1957. novemberi tanácskozásának értékelését. Növekednek és erősödnek a háború megelőzéséért és a béke megszilárdításáért küzdő erők.

A Szovjetunió és a többi szocialista ország határozott álláspontja folytán a kommunista pártok által vezetett dolgozók békéharcainak és annak következtében, hogy a nemzetközi közvélemény egyre inkább az összes országok békes együttműködése mellett foglal állást, az imperialista körök kénytelenek meghátrálni a meghusúltnak mesterkedéseik a népek békéje és szabadsága ellen.

Az imperialista körök nemrég csapatakat ittek partra Libanonban és Jordániában, el akarták fojtani a közel-keleti népek szabadságharcmozgalmának lendületét. S íme, mivel végződött mindez? Az amerikai — angol kaland éppoly gyásos eredményei, végződött kezdeményezői számára, mint az Egyiptom elleni angol-francia agresszió. Jelenleg az egész világ közvéleménye követeli, hogy haladektalanul vonják vissza az amerikai csapatokat Libanonból és az angol csapatokat Jordániából.

Az egész világ közvéleménye erőteljesen megköveteli az Egyesült Államok agresszív akcióit, a Kínai Népköztársaság ellen. Az amerikai politikai agresszív orientációját nem helyeslők még egyes olyan államok sem, amelyek tagjai a NATO-nak és az USA által patronált más koalícióknak.

Ez a politika az amerikai nép egyre szélesebb körében vált ki határozott ellenállást. Egy amerikai szenátor mondotta nemrég, hogy az amerikai kormány agresszív politikája olyan népszerű az Egyesült Államokban, akárcsak egy lümlő vízvány. Napról-napra mind többen és joggal teszik fel a kérdést: mit keres az amerikai hadsereg országok határaitól tízezer kilométerre? Milyet, jogot avatkoznak be az amerikai

kai vezetők a Kínai Népköztársaság belügyeibe?

Ki ne tudná, hogy Kolumbusz Kristóf dédszülei még a világon sem voltak, amikor Tajvan és a Tajvan-szoros szigetek már Kínához tartoztak? Tajvan s a többi kínai terület felszabadítása Kína bélége, amelyet a kínai nép maga fog megoldani.

A távol-keleti feszültséget csak úgy lehet megszüntetni, ha az USA visszavonja összes fegyveres erőit Tajvanból és a Tajvan-szorosból és ha ismerik a Kínai Népköztársaság jogát ahhoz, hogy elfoglalja az őt megillető helyet az ENSZ-ben.

A szocialista tábor államai, s köztük Románia és Csehszlovákia, teljes szolidaritást vállalnak a Kínai Népköztársasággal a biztonságának és területi épségének megvédéséért folytatott harcban.

A nemzetközi helyzet egyik legjelentősebb problémája az európai biztonság kérdése. Egyetlen pillanatra sem szabad lankayulnia a népek éberségének az imperialisták európai agresszív mesterkedéseivel szemben. Az amerikai agresszív körök atomfegyvert adnak a nyugatnémet militaristák kezébe, szítják a revansista hangulatot, s mindezzel azt a célt követik, hogy Németországot ismét háborús tüzeszékbe változtassák.

A hitlerista Heusinger tábornok, a nyugatnémet hadsereg főparancsnoka nem átalította legutóbb kijelentését, hogy a nyugatnémet hadsereg „ugyanolyan problémák előtt áll, mint 1939-ben.” Ez a tábornok és a vele egyválsauk, semmit sem tanul a történelem leckéből. Nem vagyunk már 1939-ben. Ma már vannak a világban olyan erők, amelyek képesek féken tartani a háborús kalandok kedvelőit.

Román és a csehszlovák nép, amely áldozatul esett a német militaristák agressziójának, el van szánva arra, hogy az összes békeszerető erőket együtt minden erejéből ellenszegül a német militarizmus új álesztésének.

Bár megítél a német nép érdekeit is, hiszen a Német SzK militarista köröknek jelenlegi politikája csak a legnagyobb szellemi ellenségségbe döntheti a német népet.

Népeink, a Román Népköztársaság és a Csehszlovák Köztársaság kormányai nélyesleges rokonszenveléssel támogatják a német nép azon lépéseit, hogy Németország nemzeti egységét demokratikus és békeszerető államként valósítsák meg. Mindenben támogatjuk a Német DK alkotó, realista javaslatait, amelyek azon az elven alapulnak, hogy Németország egységesül egysül a német nép valósiságát meg.

Románia és Csehszlovákia a szocialista tábor összes országaival együtt szilárd és következetes harcot vív azért, hogy véget érjen a veszélyes fegyverkezési hajszá, amely óriási terhet ró a népekre.

Az egész emberiség lelkiismerete azt követeli, hogy szabadítsák meg a népeket egy újabb háború veszélyétől; az atomerő, az emberi elme eme zseniális vívmányát pedig használják fel a haladás és a civilizáció békés céljaira.

A népeknek e nemes törekvés megvalósításáért vívott harca élén a szocialista országok haladnak. Mint mindig, a Szovjetunió szava most is megegyeztet tetteivel és az atomfegyverkezéssel egyoldaltú beszüntetésével megtette az első lépést ebben az irányban. Ismeretes azonban, hogy az USA és Anglia vezető körei nemcsak hogy visszautasították a Szovjetunió példáját, követését, de egyoldalú katonai előnyöket igyekeztek teremteni maguknak. Ilyen körülmények között a Szovjetunió kénytelen volt újra megkérdeni az atomkísérleteket, kijelentve ugyanakkor, hogy hajlandó ismét beszüntetni azokat, ha az USA és Anglia hasonlóképpen járnának el.

Román és csehszlovák népek teljes határozottsággal követelik, hogy végleg tilták be a tömegpusztító fegyverekkel végzett kísérleteket, amelyek nemcsak a nemzetközi légkör mérgezik meg, hanem a Földgömb levegőjét, vizét és talaját is. A Szovjetunió, az USA és Anglia között néhány nap múlva Genfben megnyíló értekezletnek az összes atom- és hidrogénfegyverkezéssel szembeni feltétel nélküli és végleges beszüntetését kell vezetnie. Ha az Egyesült Államok és Anglia kormányai továbbra sem lesznek hajlandók meghátrálni a józan ész hangját és továbbra is vissza fogják utasítani az atomfegyverkezéssel szembeni beszüntetés

(Folytatás a 3-ik oldalon.)

A Román Munkáspárt és a Román Népköztársaság kormánya küldöttségének, valamint a Csehszlovák Kommunista Párt és a Csehszlovák Köztársaság kormánya küldöttségének KÖZÖS NYILATKOZATA

(Folytatás az első oldalról.)

az egyetemes béke és a világ biztonságának érdekében — kénytelen volt újra megkezdni a nukleáris fegyverkezést. Ezek az intézkedések sürgetően követelik, hogy a nyugati hatalmak adjanak pozitív választ a Szovjetunió javaslatára, miután a Szovjetunió újabb bebizonyította, hogy késedelem nélkül kész aláírni a nukleáris fegyverkezéssel szembeni elvitatlan jogát minden eszközzel felszabadítani Tajvánt, a Pénhüledao-szigeteket és a partmenti szigeteket, amelyek Kína szerves részét alkotják. A küldöttség tagjai felháborodással bűnyezik meg az USA kormányának politikáját, amelynek célja, hogy különböző akciókkal megakadályozza a távolkeleti feszültség enyhülését. Abban az esetben, ha az Egyesült Államok kormánya nem támasztja agresszív politikáját, minden felelősség reá hárul a Távol-Kelet és az egész világ békéjéért és biztonságáért fenyegető súlyos veszélyért. A két küldöttség támogatja a Kínai Népköztársaság békekezdmenyeit és kifejezi azt a meggyőződését, hogy a távolkeleti feszültség enyhülését csak a kínai területeken tartózkodó amerikai hadi-erők visszavonása hozhatja meg.

A két küldöttség megállapítja, hogy mindaddig, amíg az agresszív Eszkatlantli Paktum létezik, szükséges a Varsói Szerződésnek és azoknak a kötelezettségeknek a fennmaradását, amelyeket a Szerződés aláírói vállaltak a béke és a biztonság biztosítása érdekében. A két fél ugyanakkor ismét kifejezi azt a meggyőződését, hogy egy meg nem tagadható szerződés megkötése az Eszkatlantli Szerződés és a Varsói Szerződés szervezete között, fontos lépés lenne Európa és az egész világ kollektív biztonságának biztosítása útján.

A két küldöttség határozottan viselkedését a nyugat-német revansizmus elleni küzdelemnek, és úgy véli, hogy ez a politika csak akadályozza a német kérdés megoldását, valamint az NSZK és a szocialista országok közötti kapcsolatok normalizálását. A román fél mindenben támogatja a csehszlovák kormányt a revansizmus elleni harcaiban.

Mindkét küldöttség állást foglal a Lengyel Népköztársaság azon javaslatát illetően, hogy Közép-Európában létesítsenek atommentes övezetet, ami mindkét fél véleménye szerint megkönyvitene, hogy a két német állam tárgyalások útján oldja meg a német kérdést, meggyorsítsa az egész Európára kiterjedő kollektív biztonsági rendszer létrehozását.

Mindkét küldöttség teljes támogatásáról és szolidaritásáról biztosítja a Német Demokratikus Köztársaságot, egész Németország demokratikus és hazafias erőit, amelyek harcognak a német imperializmus ellen. A két küldöttség annak a meggyőződésének ad kifejezést, hogy az egyetemes, demokratikus és békeesetű Németország megteremtésének egyedül helyes útja az, hogy megvalósítsák az NDK kormányának a német békeszerződés előkészítésére és egy német államszövetség létrehozására irányuló javaslatát. Ezek a javaslatok megfelelnek mind a német nép létezésének, mind pedig az összes európai népek és az egyetemes béke érdekében.

A csehszlovák kormány támogatja azokat a javaslatokat, amelyeket a Román Népköztársaság kormánya a balkáni országok kormányaihoz intézett felhívásában tett, mert meggyőződése, hogy a javaslatok valóra váltása a térség békéjének megszilárdulásához vezetne és további hozzájárulást jelentene az európai kollektív biztonság erősödéséhez.

A két fél erősen elítéli az imperialista hatalmak agresszív gyarmati politikáját és teljes szolidaritást vállal az ázsiai és afrikai népek nemzeti felszabadító harcával; a két fél tökéletesen egyetért abban, hogy véget kell vetni az imperialista beavatkozásnak a közel- és középkeleti országok belügyeibe, hogy maradéktalanul tiszteletben kell tartani a térség népeinek jogait és érdekeit. Ennek figyelembe vételével a két fél

követeli, hogy az ENSZ Közgyűlés határozatának szellemében haladéktalanul vonják ki Libanont és Jordániát az amerikai és brit csapatoktól.

A két küldöttség teljes támogatással támogatja a Kínai Népköztársaság jogos álláspontját az USA tájvan-szorosi militarista provokációival és agresszív akcióival szemben. A két fél kijelenti, hogy a kínai népnek elvitathatlan joga minden eszközzel felszabadítani Tajvánt, a Pénhüledao-szigeteket és a partmenti szigeteket, amelyek Kína szerves részét alkotják. A küldöttség tagjai felháborodással bűnyezik meg az USA kormányának politikáját, amelynek célja, hogy különböző akciókkal megakadályozza a távolkeleti feszültség enyhülését. Abban az esetben, ha az Egyesült Államok kormánya nem támasztja agresszív politikáját, minden felelősség reá hárul a Távol-Kelet és az egész világ békéjéért és biztonságáért fenyegető súlyos veszélyért. A két küldöttség támogatja a Kínai Népköztársaság békekezdmenyeit és kifejezi azt a meggyőződését, hogy a távolkeleti feszültség enyhülését csak a kínai területeken tartózkodó amerikai hadi-erők visszavonása hozhatja meg.

A két küldöttség megállapítja, hogy mindaddig, amíg az agresszív Eszkatlantli Paktum létezik, szükséges a Varsói Szerződésnek és azoknak a kötelezettségeknek a fennmaradását, amelyeket a Szerződés aláírói vállaltak a béke és a biztonság biztosítása érdekében. A két fél ugyanakkor ismét kifejezi azt a meggyőződését, hogy egy meg nem tagadható szerződés megkötése az Eszkatlantli Szerződés és a Varsói Szerződés szervezete között, fontos lépés lenne Európa és az egész világ kollektív biztonságának biztosítása útján.

II.

A tárgyalások keretében a küldöttségek eszmecsereit folytatták a két párt tevékenységének kérdéseiről. A Román Munkáspárt és a Csehszlovák Kommunista Párt képviselői kölcsönösen tájékoztatták egymást a szocialista építés fejlődéséről az ipar, a mezőgazdaság, a kultúra és más tevékenységi ágak területén. A két küldöttség egyhangúlag megállapítja, hogy a két párt testvéri kapcsolatai eredményesen fejlődnek és kifejezésre jutottak elhatározásai, hogy a jövőben is hozzájárul a kölcsönös testvéri segítségnyújtás, a szocialista országok közötti egység és együttműködés, valamint a nemzetközi kommunista mozgalom szüntelen erősítéséhez a marxizmus-leninizmus és a proletár nemzetköziség elvének szellemében. Ezeknek a célkitűzéseknek a megvalósításánál mindkét párt rendkívül nagyot kíván a kommunista és munkáspártok képviselőinek nyilatkozatát és a Békekiáltványt, amelyeket a Nagy Októberi Szocialista Forradalom 40. évfordulója alkalmával Moszkvában írtak alá.

Mindkét párt kötelezettségének tartja a marxista-leninista tanok tiszteletének megőrzését. Határozottan visszautasítják minden megnyilvánulást a jelenkori revizionizmusnak, amely különösen a Jugoszláv Kommunista Szövetségének programjában és politikájában jutott kifejezésre. A revizionisták ellenséges támadásait a testvérpártok ellen irányítják és különösen a Szovjetunió Kommunista Pártja ellen, mely a nemzetközi forradalmi mozgalom történelmi fejlődésének következtében a mozgalom természetesen központja és vezetője lett. A Román Munkáspárt és a Csehszlovák Kommunista Párt a jövőben is teljes határozottsággal szembeáll minden olyan kísérlettel, amely

mely a szocialista országok egységének és erős együttműködésének kapcsolatainak aláaknázását, a nemzetközi kommunista és munkásmozgalom megbontását célozza. A két párt a szocializmus sikeres építése szempontjából lényeges feltételnek tekintik sorai egységének állandó erősítését, a munkásmozgály forradalmi élcsapatát — a marxista-leninista párt — vezetőszerepének megszilárdítását az összes tevékenységi ágban, a pártnak a tömegekkel való szoros kapcsolatát, az iparosítás és a mezőgazdaság szocialista átalakításának következetes politikáját, valamint azoknak a gazdasági tapasztalatoknak alkotó módon való felhasználását, amelyeket a Szovjetunió és a többi szocialista országok a szocializmus építésében szereztek.

A két küldöttség elhatározta, hogy szüntelenül fejleszti és erősíti a két párt közötti kapcsolatokat s intézkedéseket tesz a kölcsönös együttműködési és érintkezési formák kiszélesítésére, hogy a pártmunka minden területén megismerjék egymás tapasztalatait és elmélyítsék a Román Munkáspárt és a Csehszlovák Kommunista Párt testvéri egységét.

Mindkét küldöttség kifejezi mélyes megelégedését a felett, hogy erősödnek a két ország gazdasági és kulturális kapcsolatai, amelyek a proletár internacionalizmus és a szocialista kölcsönös segítségnyújtás elvének alapulnak; mindkét küldöttség kívánja látni azt az elhatározást, hogy elmélyíti és kibővíti ezeket a kapcsolatokat országok szocialista építése érdekében. A két párt megkülönböztetett fontosságot tulajdonít az országai közötti sokoldalú gazdasági együttműködés fejlesztésének és a szocialista munkamegosztásnak a szocialista világrendszer keretében, a két ország szocialista iparosításának és állami gazdasági fellendülésének megvalósításának céljából. A Román Népköztársaság és a Csehszlovák Köztársaság küldöttségei megállapítják, hogy kedvező feltételek vannak a kölcsönös gazdasági és műszaki tudományos együttműködés kihasználására, a tapasztalatcsere és a fejlett technika bevezetése terén. E célból elhatározták, hogy megállapodást kössenek a meghatalmazottak útján már alá írtak az egyetemes gazdasági együttműködés és az árucserre főbb kérdéseit illetően az 1959—1965 közötti időszakra. Megállapodtak továbbá abban, hogy gazdasági és műszaki tudományos együttműködési román-csehszlovák kormánybiztságot alakítsanak.

A tárgyalások folyamán mindkét küldöttség elhatározta, hogy kiterjeszti a két ország közötti kulturális együttműködést s új kulturális egyezményt kötöttek.

Egyidejűleg megállapodást írtak alá a polgári, családi és büntető esetekben nyújtandó jogsegélyről vonatkozólag.

A Román Munkáspárt Központi Vezetősége és a Román Népköztársaság kormánya felkérték a Csehszlovák Kommunista Párt Központi Bizottságát és a Csehszlovák Köztársaság kormányát, hogy menesszenek párt- és kormányküldöttséget látogatni Romániába. A csehszlovák fél elfogadta ezt a meghívást.

A két fél kifejezi azt a szilárd meggyőződését, hogy a Román Népköztársaság párt- és kormányküldöttségének látogatása a Csehszlovák Köztársaságban és a látogatás során lefolytatott megbeszélések gyümölcsöző eredményei elő fogják mozdítani a román és a csehszlovák nép együttműködésének fejlesztését és barátságának megerősítését, a szocialista tábor, a világ biztonságának és békéjének megszilárdítását.

Prága dolgozóinak nagygyűlése párt- és kormányküldöttségünk tiszteletére

Antonin Novotny elvtárs beszéde

(Folytatás a 2-ik oldalról.)

tésének kiteljesítését. Rendkívül nagy jelentőséget tulajdonítunk az Önök látogatásának hazánkban, fontosnak tartjuk közös tárgyalásainkat, amelyek keretében megvitattuk eddigi eredményes együttműködésünket és megfogadtuk, hogy a jövőben még jobban fejlesszük és megajátítjuk. Engedjék meg, hogy a Csehszlovák Kommunista Párt, kormányuk és népiük nevében köszönetet

mondjak a román munkásmozgályának és az összes román dolgozóknak, a Román Munkáspártnak és Központi Vezetőségének támogatásukért és a mindkét félnek gazdagon gyümölcsöző együttműködésükért.

A csehszlovák nép örömmel és mélyes baráti érzelmelekkel fogadta az Önök látogatását. Kérjük, adják át a népi demokratikus Románia dolgozóinak pártunk és dolgozó népiük harcos elvtársi üdvözlését és jókívánságait, hogy újabb nagy si-

kereket érjenek el a szocializmus építésében.

Dicsőség a Román Népköztársaságnak, munkásmozgályának és minden román dolgozónak!

Eljen a Román Munkáspárt, a nemzetközi forradalmi munkásmozgalom szilárd harci csapata!

Fejlődjék és erősödjék a szocialista tábor és vezetője, élcsapata, a Szovjetunió és lenini kommunista pártja!

Gheorghe Gheorghiu Dej elvtárs beszéde

(Folytatás a 2-ik oldalról.)

ne vonatkozó szovjet javaslatokat, akkor súlyos felelősséget vesznek magukra az egész világgal és saját népeikkel szemben.

A szocialista tábor többi testvéri országainak oldalán a Román Népköztársaság és a Csehszlovák Köztársaság aktívan küzd az összes nemzetközi kérdések tárgyalásait útján való megoldásáért. A román nép különösen nagyra értékeli a Csehszlovák Köztársaság fontos szerepét a béke megvédéséért vívott harcban, a csehszlovák kormány erősítéséért és kezdeményezéséért az enyhülés légkörének megteremtésére a nemzetközi kapcsolatokban. A román kormány is hasonló erőfeszítéseket tesz a balkáni államok baráti kapcsolatainak kifejlesztésére s ezzel járul hozzá a nemzetközi béke enyhítéséhez.

Országaink külpolitikáját akaratukkal a szocialista tábor többi országának külpolitikáját, a béke és együttműködés lenini elvét vezérik. Románia és Csehszlovákia ezen az alapon fejlesztik gazdasági és kulturális kapcsolataikat az összes államokkal, tekintet nélkül társadalmi rendszerükre, a nemzetközi együttműködés, a népek közötti közöledés és a béke megszilárdítása érdekében.

Mi teljes bizalommal tekintünk a jövőbe, mert a béke erői mérhetőenül hatalmasabbak, mint a háborus szuszítók. A béke az emberiség legfőbb törekvése és diadalmasodni fog az egész világon.

Elvtársak!

Világszerte száz meg száz millió ember fordul szeretettel és bizalommal a szocialista országok hatalmas táborához, a népek függetlenségének és társadalmi haladásának megdöntő hatalmához, az egész emberiség békéjének és biztonságának legerőteljesebb és leghatékonyabb támasza felé. A szocialista országok erejének, a szocializmus világszerte végrehajtandó szüntelen növekedésének legfőbb forrása a Szov-

jetunió vezetése szocialista tábor megbontathatlan egysége, a kommunista és munkáspártok egysége, ideológiai összeforrtasága a marxizmus-leninizmus zászlaja alatt. Ezért az imperialista körök, a béke és a szocializmus ellenségei semmilyen eszköztől sem riadnak vissza, hogy aláássák a népi hatalmat a szocialista országokban. A román és a csehszlovák nép, pártjaink állandó éberséget tanusítanak a próbálkozásokkal szemben, szilárdan őrzik a nép forradalmi vívmányait és kíméletlenül lesújtanak mindazokra, akik akadályt próbálnak gördíteni haladásunk elé a szocializmus építésének ragyogó útján.

A szocializmus és a béke elleneségei alá akarják aknázni a kommunista és munkáspártok egységét, a szocialista tábor országainak egységét. Ilyen tekintetben nagy szerepet játszanak a jelenkori revizionisták, akik a kommunista és munkáspártokat el akarják téríteni a marx-lenini ideológiától és a proletármunkásmozgály elvairől való lemondást hirdetik. A jelenkori revizionisták különböző rágalomokkal illetik a szocialista országok közötti elvtársi segítségnyújtást és testvéri kapcsolataikat, becsmérik a kommunista és munkáspártok dicsőséges harci múltját, a szocialista országok kommunista és munkáspártjainak alkotó tevékenységét és a kapitalista országok testvérpártjainak hősi harcát. Megkísérik tamptani a népek imperialistaelles harcát; hamis színben tüneltet fel a Szovjetunió vezető szocialista tábor harcát a béke megvédéséért és a népek szabadságáért.

Eddig is meggyőztük és ezután is mindig meg fogunk győzni mindazok a kísérletek, amelyeknek célja megbontani a kommunista és munkáspártok és a szocialista államok szilárd egységét. A szocialista tábor országainak és a nemzetközi kommunista és munkásmozgalomnak testvéri egysége jelenleg erősebb, mint valaha. Ez meg nyilvánul abban, hogy egységes álláspontra helyezkednek a nemzetközi élet, a kommunista és munkásmoz-

galom s az ideológiai tevékenység minden kérdésében.

A Román Munkáspárt és a Csehszlovák Kommunista Párt tántoríthatatlanul haladnak a nemzetközi kommunista és munkásmozgalom egysége és ideológiai összeforrtasága megszilárdításának útján, fokozzák éberségüket s kommitáltságukat a burzsoa ideológia bármilyen megnyilvánulása és bármely olyan kísérlet ellen, amelynek célja csapást mérni a népi demokratikus rendszerre és a nagyszerű tanunkra — a marxizmus-leninizmusra.

Elvtársak!

Boldogok vagyunk, hogy olyan nagyszerű korszakban élünk, amikor egyre erőteljesebben fejlődnek a béke és a haladás erői, növekszik és virul a szocialista világ.

Népeink vállelve haladnak az új, szocialista élet megteremtésének útján. Szoros egységben, a szocialista tábor nagy családjának sorában haladunk ezen az uton és semmi sem téríthet le bennünket róla.

Az a meglepő elvtársi fogadtatás, amelyben a népi Csehszlovákiaiban mindenütt részvételtek bennünket, a csehszlovák párt- és kormányvezetőkkel folytatott megbeszéléseink eredményei alapján, kedves elvtársak, bátran állíthatjuk: szép országokban tett látogatásunk hozzá fog járulni a román-csehszlovák barátság további fejlesztéséhez népeink javára, a szocialista építés és a szocialista tábor egysége megszilárdításának érdekében.

Eljen a román nép és a csehszlovák nép testvéri barátság!

Eljen a Csehszlovák Kommunista Párt és Központi Bizottsága, élén Novotny elvtárral, a KB első titkárával és a Csehszlovák Köztársaság elnökével!

Eljen a Csehszlovák Köztársaság kormánya, élén elnökével, Siroky elvtárral!

Eljen és erősödjön a szocialista tábor országainak szövetsége és egysége, élén nagy barátunkkal és támogatóikkal, a Szovjetunióval! Eljen a népek közötti békét!

A Román NK párt- és kormányküldöttsége átfutott Budapesten

BUDAPEST (Ágerpres).

A Román Népköztársaság párt- és kormányküldöttsége, élén Gheorghe Gheorghiu-Dej elvtárral, utban hazafelé, Ivan Rohal Illkiv, a Csehszlovák Köztársaság bukaresti nagykövete és Gheorghe Vidrascu, a Román Népköztársaság prágai nagykövete kíséretében szombaton este Magyarországra érkezett. A küldöttséget a magyar határon Csatorday Károly, rendkívüli követ és meghatalmazott miniszter, a Magyar Népköztársaság külügyminisztériumának protokoll-főnöke és Ion Popescu, a Román Népköztársaság budapesti nagykövete fogadta.

A külvonlat vasárnap reggel érkezett meg a budapesti nyugati pályaudvarra. A pályaudvart ebből az alkalomból a Román Népköztársaság, valamint a Magyar Népköztársaság állami lobogóival díszítették fel. A vendégek fogadására a pályaudvaron a következő elvtársak jelentek meg: Marosán György, a Magyar Szocialista Munkáspárt KB Politikai Bizottságának tagja, államminiszter; Kiss Károly, a Politikai Bizottság tagja, a Magyar Szocialista Munkáspárt KB titkára; Sik Endre, a Magyar Népköztársaság külügyminisztere; Sándor József, a Magyar Szocialista Munkáspárt KB tagja, a Központi Bizottság párt- és tömeg-

szervezeti osztályának vezetője; Szilágyi Dezső, a Magyar Szocialista Munkáspárt KB tagja, a KB külügyi osztályának vezetője.

Jelen voltak: a Csehszlovák Köztársaság budapesti nagykövetségének képviselői, a Román Népköztársaság budapesti nagykövetségének tagjai, a Magyar Népköztársaság külügyminisztériumának főtisztviselői.

A román párt- és kormányküldöttség három órán át tartózkodott Budapesten, ezalatt barátságosan elbeszélgettek a magyar vezetőkkel és látogatást tettek a városban.

Helyi időszámítás szerint 10 óra 30 perckor a román küldöttség folytatja útját hazafelé.

Hazaérkezett a Román Népköztársaság párt- és kormányküldöttsége

Vasárnap délután Prágából jött román területre érkezett a Román Népköztársaság párt- és kormányküldöttségének külvonata.

A Magyar NK és a Román NK állami zászlóval díszített lökösházai határállomáson a helyi párt- és állami szervek vezetői üdvözltek a küldöttséget. László Pál, a Magyar Szocialista Munkáspárt Békés megyei bizottságának titkára, Gheorghe Gheorghiu-Dej elvtárhoz intézte szavait, rámutatott arra, hogy a román-csehszlovák tárgyalások eredménye és a két párt- és kormányküldöttség közös nyilatkozata hozzájárult Csehszlovákia s Románia sok-

oldalú együttműködésének elmélyítéséhez, a szocialista tábor országai barátságának fejlesztéséhez és egységük megszilárdításához.

Válaszában Gh. Gheorghiu-Dej elvtárs kifejezte a román párt- és kormányküldöttség tagjainak teljes megelégedését a prágai hivatalos tárgyalások eredményével. A csehszlovák párt- és államvezetőkkel való találkozásunk — mondotta Gh. Gheorghiu-Dej elvtárs — kifejezésre jutatta a szocialista tábor országainak rendkívül magas szintű egységét, a román és csehszlovák népek azt a szilárd elhatározását, hogy továbbra is táradhatatlanul harcolnak a

népgazdaságunk fejlesztésében elért sikereink növeléséért és szoros nemzetközi kapcsolatok erősítéséért.

A kültösi és aradi állomáson a helyi párt- és állami szervek és a két helyes dolgozó fogadták a küldöttség tagjait. Isac Martin elvtárs, az RMP Temesvár-tartományi bizottságának első titkára, az RMP KV póttagja, Ioan Beldan elvtárs, a Temesvár tartományi néptanács elnöke és az egybegyűlék melegen köszöntötték a hazatérő küldöttséget.

A külvonlat ezután Bukarest felé vette útját. (Ágerpres)

Megérkezett a fővárosba a Román Népköztársaság Párt- és kormányküldöttsége

Hétfőn reggel visszaérkezett a fővárosba a Román Népköztársaság párt- és kormányküldöttsége, amely Gheorghe Gheorghiu-Dej elvtárs vezetésével baráti látogatást tett a Csehszlovák Köztársaságban.

A hazaérkező párt- és kormányküldöttség tagjait a következő elvtársak fogadták: Gheorghe Apostol, Emil Bodnarus, Nicolae Ceausescu,

Mogyorós Sándor, Constantin Pirvulescu, az RMP KV Politikai Bizottság tagjai; Dumitru Coliu, Leontin Salajan vezérkari, az RMP KV Politikai Bizottság póttagjai, Iori Gheorghe Maurer, a Nagy Nemzetgyűlés Elnöki Tanácsának elnöke; Fazekas János és Vladimir Gheorghiu, az RMP KV titkárai, Al. Birladeanu, a Minisztertanács alelnöke, továbbá az RMP KV, a kormány és a Nagy-

Nemzetgyűlés Elnöki Tanácsának számos tagja, állami főtisztviselők, táborkok és magasrangú tisztiek, a társadalmi szervezetek vezetői.

A külvonlat reggel 9 órakor futott be az állomásra. A jelenlévők meglepetéssel köszöntötték a vonatból kiszálló küldöttséget. Pionirok vírárgásokkal nyújtották át a küldöttség tagjainak.

